

Sommaire

❶ L'auteur

‣ L'essentiel sur l'auteur	4
‣ Biographie	5

❷ *Zadig ou la Destinée*

‣ Approbation	11
‣ Épître dédicatoire	13
Questionnaire	16
‣ Chapitre premier	19
‣ Chapitre deuxième	24
Questionnaire	28
‣ Chapitre troisième	32
‣ Chapitre quatrième	37
‣ Chapitre cinquième	43
‣ Chapitre sixième	47
‣ Chapitre septième	50
‣ Chapitre huitième	54
‣ Chapitre neuvième	59
‣ Chapitre dixième	64
Questionnaire	69

ISBN : 978-2-01-394962-0

© Hachette Livre, 2017, 58, rue Jean Bleuzen, CS 70007, 92178 Vanves.
www.hachette-education.com

Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation réservés pour tous pays.

▶ Chapitre onzième	73
▶ Chapitre douzième	76
▶ Chapitre treizième	80
▶ Chapitre quatorzième	85
▶ Chapitre quinzième	89
▶ Chapitre seizième	93
Questionnaire	102
▶ Chapitre dix-septième	105
▶ Chapitre dix-huitième	110
▶ Chapitre dix-neuvième	118
Questionnaire	123
Retour sur l'œuvre	126



Dossier Bibliocollège

▶ L'essentiel sur l'œuvre	132
▶ L'œuvre en un coup d'œil	133
▶ Écrire au temps des Lumières	134
▶ <i>Zadig</i> : un conte à l'époque des Lumières	138
▶ Groupement de textes : Rire de l'inconstance	143
▶ Lecture d'images et histoire des Arts	152
▶ Et par ailleurs...	154

L'essentiel sur l'auteur

Voltaire (pseudonyme de François-Marie Arouet) est un **écrivain** et un **philosophe des Lumières** (XVIII^e siècle). Célèbre à son époque pour ses **tragédies**, il est surtout connu maintenant pour ses **œuvres philosophiques** et pour ses **contes**.

Il publie *Zadig* en 1747, après avoir quitté la cour de **Louis XV**, suite à un malentendu avec des courtisans.



VOLTAIRE
(1694-1778)

Ses contemporains :

- Les philosophes des Lumières : Montesquieu, Diderot et D'Alembert (*L'Encyclopédie*, 1751-1772), Jean-Jacques Rousseau auquel il s'opposait régulièrement.
- Le naturaliste Buffon, auteur d'une *Histoire naturelle* en 36 volumes parue de 1749 à 1789.
- Jonathan Swift, auteur irlandais des *Voyages de Gulliver*, 1721.

Des personnalités-clés :

Louis XV, Madame de Pompadour, Stanislas I^{er}, roi de Pologne, Frédéric II de Prusse, Catherine II de Russie.

Épître dédicatoire



ÉPÎTRE DÉDICATOIRE¹ DE ZADIG À LA SULTANE SHERAA² PAR SADI³

1 Le 18 du Mois de Schewal⁴, l'An 837⁵ de l'Hégire⁶.

Charme des prunelles, tourment des cœurs, lumière de l'esprit,
je ne baise point la poussière de vos pieds, parce que vous ne
marchez guère, ou que vous marchez sur des tapis d'Iran ou sur
5 des roses. Je vous offre la traduction d'un livre d'un ancien sage,
qui, ayant le bonheur de n'avoir rien à faire, eut celui de s'amuser
à écrire l'histoire de Zadig : ouvrage qui dit plus qu'il ne
semble dire. Je vous prie de le lire et d'en juger : car, quoique vous
soyez dans le printemps de votre vie, quoique tous les plaisirs vous
10 cherchent, quoique vous soyez belle, et que vos talents ajoutent
à votre beauté ; quoiqu'on vous loue du soir au matin, et que par

Notes

1. **épître dédicatoire** : lettre placée en tête d'un livre et visant à le dédicacer.

2. **Sheraa** : nom arabe de l'étoile Sirius et proche de Shéhérazade, sultane des *Mille et Une Nuits*.

3. **Sadi** : poète persan du XIII^e siècle.

4. **Schewal** : dix-huitième mois de l'année musulmane.

5. **837** : 1459 de notre calendrier.

6. **Hégire** : point de départ du calendrier musulman, correspondant à la fuite de Mahomet de La Mecque en 622.

Au fil du texte

Questions sur l'Épître dédicatoire (pp. 13 à 15)

AVEZ-VOUS BIEN LU ?

- ❶ Quelles sont les propositions justes ?
- a) Sadi écrit sa lettre en l'an 837 avant J.-C.
 - b) Sadi est l'auteur de *Zadig*.
 - c) *Zadig* a tout d'abord été rédigé en ancien chaldéen.
 - d) Sadi s'adresse à une sultane contemporaine de Voltaire.
 - e) Sadi fait l'éloge de la sultane.
 - f) Sadi reproche aux contes des *Mille et Une Nuits* de se contenter de distraire le lecteur.
 - g) Sadi cite le sultan Ouloug-beg en exemple.
 - h) *Zadig* est un conte qui vise d'abord à distraire le lecteur.

ÉTUDIER UNE LETTRE

Le genre épistolaire

On parle de **genre épistolaire** pour une lettre ou un échange de lettres (correspondance). On se demandera si la lettre est **réelle** ou **fictive**, **privée** ou **publique**.

On peut relever :

- l'adresse au destinataire, la signature de l'épistolier (celui qui écrit) ;
- une indication de lieu et de date ;
- des indices de l'énonciation au fil de la lettre.

- ❷ Quelles sont les marques spécifiques de la forme épistolaire ?

- ③ Quels sont, dans les deux premières phrases de l'épître, les indices de l'énonciation*? Donnez leur classe grammaticale.
- ④ Quelle est la construction grammaticale des trois expressions qui ouvrent la première phrase? Quel effet produisent-elles?
- ⑤ Justifiez le titre donné par Voltaire à ces premières pages.

* **indices de l'énonciation** : mots qui renvoient au locuteur (celui qui parle), au destinataire (celui à qui on s'adresse), au lieu ou au moment de l'énonciation.

LA FICTION ORIENTALE

- ⑥ Relevez les mots qui rattachent le conte à l'Orient.
- ⑦ Quel procédé de style* caractérise la formule finale de la lettre?
- ⑧ Relevez deux autres passages ayant recours au même procédé. Quel est le rôle de ce procédé?

* **procédé de style** : utilisation particulière de la grammaire ou du lexique.

UN AUTEUR QUI SE CACHE

- ⑨ Qui est, à l'origine, l'auteur de *Zadig* si l'on en croit la lettre de Sadi?
- ⑩ Quelles sont, si l'on se réfère à l'épître, les langues successives dans lesquelles *Zadig* a été écrit?
- ⑪ À quelle voix (active ou passive) et à quel temps est le verbe *écrire* à la ligne 24? Quel est l'intérêt de cette tournure?

Le pronom personnel « on »

Le pronom personnel « on » peut :

- être l'équivalent de « nous »;
- être l'équivalent de « tout le monde »;
- désigner une personne dont on ne connaît pas l'identité.

- 12) Qui est dénigré par le « on » au début du deuxième paragraphe : « On le traduisit en arabe » (l. 25)? Quel est l'effet produit?
- 13) Pourquoi Voltaire se cache-t-il de cette façon?

UNE FICTION ARGUMENTATIVE : L'ART DE L'IMPLICITE*

* *implicite* :
sous-entendu.

- 14) Quel est, selon Sadi, le double intérêt de *Zadig*?
- 15) Que dit Voltaire de « plus qu'il ne semble dire » (l. 7) lorsqu'il évoque l'entourage de la sultane?
- 16) Quelle image du bon monarque l'éloge de la sultane nous donne-t-il?

À VOS PLUMES !

- 17) Écrivez une lettre à une personne que vous admirez et faites son éloge.

Argumentations directe ou indirecte

L'**argumentation directe** expose clairement, explicitement, la thèse et les arguments alors que l'**argumentation indirecte** (roman, fable, comédie...) a recours à la fiction.

- 18) Écrivez à votre tour une argumentation indirecte : pour montrer les qualités que vous attendez d'un sportif, d'un musicien, d'un médecin ou de tout autre professionnel de votre choix, vous inventerez un personnage incarnant les qualités souhaitées et vous en ferez l'éloge.

Zadig est un **apologue**, c'est-à-dire un court récit exprimant une leçon. Au temps des Lumières, le conte philosophique tel que l'écrit Voltaire a différents enjeux : séduire le lecteur et contourner la censure, se moquer de tout (comportements, institutions, genres littéraires) sauf des valeurs chères aux philosophes.

À RETENIR

Un apologue est un court récit qui divertit le lecteur en même temps qu'il l'instruit.

Les différents apologues

L'apologue permet d'instruire tout en divertissant, conformément à la devise latine « *placere et docere* ».

La fable, le conte philosophique, l'utopie, la parabole dans les Évangiles constituent différentes formes d'apologues.

I – Un conte traditionnel**➔ Les caractéristiques du conte traditionnel**

Le conte traditionnel	<i>Zadig</i>
<ul style="list-style-type: none"> – L'époque à laquelle se déroule l'histoire n'est pas précisée : « <i>il était une fois...</i> » – Le cadre du conte fait rêver : le château médiéval par exemple, avec des tours, des princesses.... 	<ul style="list-style-type: none"> – Le conte commence par « <i>il y avait</i> » et l'histoire semble se dérouler hors du temps. – Voltaire choisit le cadre de l'Orient sans écarter l'inspiration médiévale (le tournoi des chevaliers).
<p>Un schéma narratif simple : situation initiale, élément perturbateur, péripéties, élément de résolution, situation finale.</p>	<p>Après que Sémire a refusé d'épouser Zadig blessé (élément perturbateur), les péripéties s'enchaînent. Tout est résolu (élément de résolution) quand Zadig explique les énigmes.</p>

Une condition meilleure
 Change en des noces ces transports¹;
 Mais, après certain temps, souffrez² qu'on vous propose
 Un époux beau, bien fait, jeune, et tout autre chose
 Que le défunt. – Ah! dit-elle aussitôt,
 Un cloître est l'époux qu'il me faut. »
 Le père lui laissa digérer sa disgrâce.
 Un mois de la sorte se passe;
 L'autre mois, on l'emploie à changer tous les jours
 Quelque chose à l'habit, au linge, à la coiffure :
 Le deuil enfin sert de parure,
 En attendant d'autres atours³;
 Toute la bande des Amours
 Revient au colombier; les jeux, les ris⁴, la danse
 Ont aussi leur tour à la fin :
 On se plonge soir et matin
 Dans la fontaine de Jouvence.
 Le père ne craint plus ce défunt tant chéri;
 Mais comme il ne parlait de rien à notre belle :
 « Où donc est le jeune mari
 Que vous m'avez promis? » dit-elle.

Jean de La Fontaine, *Fables*, livre VI, 1668.

Questions sur le texte ①

- A. Quelle est la valeur du présent dans les vers 1 à 15? Quelles valeurs de ce même temps rencontre-t-on dans les vers 16 à 20?
- B. Où se situe la morale de la fable? Justifiez votre réponse.
- C. Que dénoncent La Fontaine dans cette fable et Voltaire dans le chapitre 2 de *Zadig*?

Notes

1. **transports** : manifestations de sentiments violents.

2. **souffrez** : acceptez.

3. **atours** : toilettes.

4. **ris** : rires.

1 La Marque du Chat, Philippe Geluck



Document 1

Le Chat, volume 14, « La marque du Chat » de Philippe Geluck, © Casterman.

Philippe Geluck, né en 1954, est un humoriste belge. Depuis la publication, en 1983, des premiers dessins du *Chat*, en noir et blanc, dans le quotidien *Le Soir*, le succès du dessinateur n'a fait que grandir. Sur des dessins uniques, des bandes ou des planches, avec des lignes et des couleurs minimalistes, le chat, sérieux et raisonneur dans ses costumes-cravates, joue sur l'absurde pour nous amuser et nous faire réfléchir.

Questions sur le document 1

- A. Comment Philippe Geluck attire-t-il notre attention sur la cravate de son personnage? Pourquoi?
- B. Quelles différences notez-vous entre les trois vignettes? Pourquoi sont-elles si minimales selon vous?
- C. Comparez les deux questions d'une part et les deux réponses d'autre part. En quoi la situation est-elle absurde?
- D. Développez en quelques lignes la réponse « oui » puis la réponse « non ». Qu'a voulu montrer Philippe Geluck selon vous?